

CONVERGENȚE ȘI IDENTITĂȚI ONIMICE ÎN TOPONIMIA ROMÂNEASCĂ

ANATOL EREMIA

Institutul de Filologie al Academiei de Științe a Moldovei, Chișinău

Onymic convergences and identities in Romanian toponymy

Abstract: Most Moldavian toponyms are of Romanian origin, both on the level of content and of form. Under all their linguistic aspects, place names in the region delimited by the Prut and Nistru rivers display features that are common to the other toponyms in the Daco-Romanian space, thereby being part of the general toponomastic system of the Romanian language and culture. The identity of toponyms in Romanian space lies, first and foremost, in the unity of the language, culture and traditions of the Romanian people. The shared economic and sociohistorical environment, the similar lifestyle and the analogous physical-geographical conditions are the factors that have engendered the appearance of akin designations and structural patterns in Romanian toponymy.

Keywords: Romanian toponymy, oikonyms, identity.

Toponimia Basarabiei, în ansamblul ei, prin conținut și formă, este românească. Sub toate aspectele lingvistice numele topice din spațiul pruto-nistrean prezintă trăsături comune cu cele din restul teritoriului dacoromân, încadrându-se astfel în sistemul toponomastic general de limbă și cultură românească. Identitatea numelor topice în spațiul populat de români rezidă, în primul rând, în unitatea limbii, culturii și tradițiilor poporului nostru. Mediul social-istoric și economic comun, modul de viață similar, condițiile fizico-geografice și naturale asemănătoare sunt factorii care au generat, de asemenea, crearea aceluiași denumiri și modele structurale în nomenclatura topică românească. Circa 800 de localități din cele aproximativ 2000 de așezări umane din Basarabia, existente în prezent, adică 40 la sută, au denumiri identice sau asemănătoare cu peste 2350 de așezări de pe teritoriul actual al României, din numărul total de 13.500 de sate și orașe. Deci, sub aspectul identității onimice, raportul numeric dintre cele două categorii de nume topice este aproximativ de 38 %.

Până la începutul sec. al XIX-lea, raportul acesta a fost altul și cu siguranță în favoarea denumirilor identice. Regimul de oblaudire țaristă în Basarabia, după anexarea provinciei la Imperiul Rusiei în anul 1812, până în anul 1918, a influențat esențial nomenclatura topică basarabeană. Denumirile multor localități au fost denaturate, adaptate la limbajul administrației ruse, traduse, substituite. Numelor românești în *-ani/-eni și -ești* li s-au înlocuit formații prin terminațiile străine *-ani/-eani și -ești* (*Briceni – Briceani, Florești – Florești, Râșcani – Râșcani* etc.). Mai toate satele apărute în cursul sec. al XIX-lea au fost denumite în rusește: *Alexandrovka, Borisovka, Kostantinovka, Mihailovka, Nicolaevka, Romanovka* etc. (Eremia 1970: 153).

Ceea ce n-a reușit să facă administrația țaristă în toponimia basarabeană, întru înstrăinarea acesteia, în perioada postbelică au continuat autoritățile sovietice: au mutilat

denumirile de localități din stânga și din dreapta Prutului, numai să nu semene între ele. În perioada respectivă și-au pierdut vechile denumiri circa 200 de localități, în urma substituirii lor cu alte denumiri, considerate de ideologii „timpului roșu” adecvate și corespunzătoare politicii de colonizare și de deznaționalizare a băștinașilor. Multe denumiri identice au dispărut în urma lichidării așezărilor respective, declarate de autorități ca fiind lipsite de perspectivă socială și economică (Eremia/ Răileanu 2008: 22–23).

Convergențele și identitatea onimică dintre satele din Basarabia și din restul spațiului românesc se manifestă sub diverse aspecte lingvistice. Din punct de vedere *etimologic*, omogenitatea onimică rezidă în proprietatea numelor de localități de a avea aceeași origine lingvistică predominant românească în tot spațiul carpato-danubiano-pontic, de la Tisa până la Nistru și dincolo de Nistru. Pretutindeni aici prevalează numele de locuri și localități de proveniență românească, formate cu ajutorul procedeelelor și mijloacelor derivate proprii, dintre care și formațiile în *-ești* și *-ani/-eni*: *Avrămeni, Focșani, Bănești, Brătuleni, Călinești, Costești, Șerpeni, Todirești, Vărzărești*. Aceste nume topice, cu bază antroponimică, ne trimit adesea la vechi conducători ai obștilor sătești (cnezi, juzi, vătămăni), la foștii proprietari de moșii și sate (boieri de divan, demnitari, oșteni), la primii locuitori și întemeietori de sate (Iordan 1963: 154–156).

În plan *lexical* se impun numele topice provenite din apelativele moștenite din geto-dacă sau latină. Câteva exemple. Numele de obârșie carpatină *Chicera*, explicate printr-un etimon autohton (*kikhera* – „deal, munte”), s-au coborât spre sud și spre sud-est, prin Bucovina și Moldova de Nord, până în ținuturile Lăpușnei și Tigheciului. Le găsim atestate în stânga Prutului încă din sec. XV–XVI. *Runcurile*, denumirile cu bază etimologică latină (lat. *runcus, runcare* – „a curăța un teren de buruieni și mărăcini”), ca și *Curăturile*, creațiile onimice proprii (*a cura* „a despăduri, a defrișa” + suf. *-(ă)tură*), formează arii stabile în toate regiunile muntoase și de pădure din acest imens spațiu geografic. *Matca Runcului, Valea Runcului* sunt nume topice minore pe care le întâlnim în centrul Basarabiei.

Deosebit de numeroase sunt identitățile toponimice de factură topografică. Câteva exemple. Nume *oronimice*: *Găvanu*, microtoponime și un nume de sat în fostul ținut Tigheci (Basarabia) – *Găvanu*, locuri, și *Găvanele*, localitate în jud. Brăila (România); *Hârtopu*, 10 localități și extrem de numeroase locuri în Basarabia – *Hârtop*, sate în jud. Neamț și Suceava, *Hârtoape*, localitate în jud. Iași (România); *Măgura, Măgura Nouă, Măgureanca, Măgurele* în Republica Moldova – *Măgura*, 19 sate în județele Bacău, Brașov, Constanța, Dâmbovița, Hunedoara, Olt, Prahova ș. a., *Măgurele*, mai multe sate în județele Bistrița-Năsăud, Ilfov, Mehedinți, Tulcea (România) ș. a. Nume *hidronimice*: *Fântâna Albă*, sat în raionul Edineț, *Fântâna Zânelor*, localitate în fostul județ Ismail, în plus la acestea circa 500 de locuri (*Fântânița, Fântâna Moșilor, Fântâna Fetelor, Fântâna din Zăvoi*) în Republica Moldova – *Fântâna Doamnei*, sat în județul Călărași, *Fântânile*, localități în județele Alba, Arad, Bacău, Dolj, Iași, Mureș, Sibiu, Suceava ș. a., la care se adaugă o sumedenie de microtoponime similare din România.

Convergențele și identitatea de nume topice a fost generată de multe ori și de factori particulari, locali, de anumite fapte, evenimente și întâmplări din viața oamenilor. Strămutarea populației de pe malul drept al Prutului pe celălalt, de exemplu, a dat naștere următoarelor așezări cu aceleași nume: *Zbieroaia* (jud. Iași) – *Zbieroaia* (rn. Nisporeni), *Pogănești* (jud. Vaslui) – *Pogănești* (rn. Hâncești), *Costuleni* (jud. Iași) – *Costuleni* (rn.

Lăpușna), *Pașcani* (jud. Galați) – *Pașcani* (rn. Cahul), *Medeleni* (jud. Iași) – *Medeleni* (rn. Ungheni) ș.a.

Orașul Râșcani din Republica Moldova (local denumit și *Râșcanu*), precum și Râșcanii, fostă moșie și sat, acum cartier al orașului Chișinău, i-au avut coproprietari de ocine, în sec. al XVIII-lea, pe Toader Râșcanu și, respectiv, pe fiul său Constantin Râșcanu, descendenți dintr-o viță de neam Râșcanu, originară din Râșca, sat și mănăstire în jud. Suceava.

Toader Bubuiog, pârcălab de Roman (1516–1523) și mare logofăt (1525–1537), sol al lui Petru Rareș în Transilvania (1527), Turcia (1528) și Polonia (1532), ctitor al Mănăstirii Humorului (1539), stăpâna în sec. al XVI-lea moșii pe dreapta și pe stânga Prutului, în cuprinsul cărora au luat ființă mai târziu patru sate: Bubuiogii pe Frumușița; Bubuiogii de lângă lacul Beleu, care împreună cu Sărăienii au format mai târziu localitatea Slobozia Mare de astăzi (rn. Cahul); Bubuiogii de pe Cahul (țin. Tigheci); Bubuiogii de pe Bâc, astăzi comună suburbană a Chișinăului, denumită *Bubuieci*, toate așezările dispunând de vechi atestări documentare.

Crearea de slobozii a prilejuit apariția unui mare număr de toponime identice, circa 25 de localități în Republica Moldova (*Slobozia*, *Slobozia Mare*, *Slobozia Doamnei*, *Slobozia-Horodiște*, *Slobozia-Măgura*, *Slobozia-Șireuți* ș.a.) și 35 în România (*Slobozia*, *Slobozia Nouă*, *Slobozia-Botești*, *Slobozia-Ciorești*, *Slobozia-Oancea*, *Slobozia-Suceava* ș.a.). Primele slobozii cunoscute datează încă de la începutul sec. al XV-lea. Acestea erau „sate de milă”, datorite de domnitorii marilor dregători, curtenilor, căpeteniilor de oști „pentru dreapta și credincioasa lor slujbă” față de domnie și țară. Mai târziu crearea de slobozii a urmărit și alte scopuri: consolidarea situației economice a latifundiarilor și a mănăstirilor, popularea locurilor „de pustiu” și a satelor cu puțini locuitori sau părăsite cândva. În aceste localități aveau dreptul să se strămute oamenii veniți din alte regiuni și numai în rare cazuri oameni de pe loc, dar „fără dăjzii și fără bir”, adică liberi, în limbajul epocii *slobozi*. De aici denumirile așezărilor respective – *Slobozii*, termenul-etimom *slobozie* devenind nume propriu pentru numeroase localități.

Identitatea toponimică românească a fost demult observată, dar nu și suficient de bine argumentată și just interpretată. Astfel, la baza unor coincidențe de nume ale satelor menționate documentar în sec. XV-XVI, pe teritoriul Transilvaniei și Moldovei, a fost lansată teoria migraționistă, conform căreia romanicii s-au deplasat spre est de Carpați anume în perioada atestărilor în documente (sec. XV-XVI), și nu mai înainte. Astfel s-a încercat a demonstra prezența mult mai timpurie a slavilor în Moldova față de români, care, chipurile, au pătruns aici mai târziu și, deci, reprezintă o populație venită, migratorie, care „a ocupat” și „a colonizat” aceste teritorii. Au fost emise și alte opinii, potrivit cărora coincidența de nume topice ar fi întâmplătoare sau, mai mult, artificială, special creată de administrația română în perioada antebelică. Or, lucrurile s-au petrecut, după cum am văzut, tocmai invers.

Au fost necesare mari eforturi spirituale și profesionale, pentru a dărâma temeiurile doctrinei „prefabricate”, eronate, conform căreia moldovenii ar vorbi o limbă aparte, deosebită de cea română, din care cauză, chipurile, ei ar trebui să dispună deci și de o altă scriere, de o altă literatură, de o altă onomastică și, prin urmare, de o altă toponimie. Politica aceasta este promovată și astăzi de către liderii separatiști și de unii politicieni impostori.

Reconstituirea fondului toponimic românesc, revenirea la denumirile tradițional-istorice ale satelor și orașelor noastre, punerea în drepturi, cu statut de așezări

independente, de sine stătătoare, a localităților odinioară comasate sau scoase de la evidență, reglementarea scrierii numelor topice – toate aceste acțiuni vor restabili echilibrul identității onimice și vor renova patrimoniul toponimic național basarabean.

În anul 1991, când luaseră amploare evenimentele din cadrul mișcării de eliberare din cătușele totalitarismului sovietic și de renașterea noastră națională, Societatea „Limba Noastră cea Română” din Chișinău a lansat acțiunea patriotică de intensificare a legăturilor de prietenie dintre românii din dreapta și din stânga Prutului, sub genericul *Sate gemene cu denumiri identice*. Săptămânalul „Literatura și Arta” din 31 ianuarie 1991 publica, la rubrica „Hai să dăm mână cu mână”, o pagină cu același generic, semnată de cercetătorii Emil Mândăcanu, Ion Holban și Anatol Eremia. În 1998, Societatea „Limba Noastră cea Română” din Chișinău și Societatea „Ștefan cel Mare” din Suceava au relansat aceeași acțiune, scopul preconizat fiind stabilirea unor strânse relații de frăție și întraajutorare pe toate planurile între locuitorii satelor cu denumiri identice situate pe ambele maluri ale Prutului. Pentru a susține în continuare această acțiune, revista „Flux” din Chișinău, timp de aproape doi ani, începând cu 4 septembrie 1998, a publicat la tema dată materiale cu caracter istoric și lingvistic, inclusiv repertoriile localităților cu denumiri identice sau etimologic înrudite din unele județe din România și din Republica Moldova. Un studiu și o serie de materiale la aceeași temă au fost publicate în revista „Țara”, în lunile septembrie-decembrie 2000.

Drept consecință, legăturile de prietenie și frăție ale locuitorilor din „satele gemene”, într-adevăr, s-au amplificat și și-au lărgit spațiul geografic. S-au stabilit relații economice și culturale directe între mai multe comune și sate cu aceleași nume: *Colibași, Vorniceni, Stroiști, Pogănești, Slobozia, Costești, Todirești, Medeleni* ș.a. Locuitorii de pe ambele maluri au realizat acțiuni comune la nivel de localitate, școală, familie.

În aceleași scopuri, prezentăm în continuare repertoriul selectiv al localităților cu denumiri identice sau etimologic înrudite din raioanele Republicii Moldova și din cuprinsul județelor din România. Drept surse informative ne-au servit: Arbore 2001; Holban 1990 ș.a. (a se vedea Bibliografia).

<i>Alexandru cel Bun</i> (Soroca)	<i>Alexandru cel Bun</i> (Iași)
<i>Avrămești</i> (Râșcani)	<i>Avrămeni</i> (Botoșani), <i>Avrămești</i> (Harghita)
<i>Balabanu</i> (Taraclia)	<i>Bălăbănești</i> (Galați)
<i>Băcioi</i> (mun. Chișinău)	<i>Băcioi</i> (Bacău)
<i>Bălănești</i> (Nisporeni)	<i>Bălănești</i> (Bacău, Dâmbovița, Neamț, Olt, Vrancea ș.a.)
<i>Bălășești</i> (Criuleni, Sângerei)	<i>Bălășești</i> (Galați)
<i>Bălțata, Bălțați</i> (Criuleni, Ialoveni)	<i>Bălțata</i> (Bacău), <i>Bălțați</i> (Iași, Olt, Vaslui)
<i>Bănești, Băneștii-Noi</i> (Telenești)	<i>Bănești</i> (Arad, Giurgiu, Prahova, Suceava, Vâlcea)
<i>Berești</i> (Ungheni)	<i>Berești</i> (Bacău, Galați, Suceava, Vâlcea)
<i>Berezlogi</i> (Orhei)	<i>Berezlogi</i> (Iași)
<i>Bisericiani</i> (Glodeni)	<i>Bisericiani</i> (Alba, Harghita, Neamț)

<i>Blindești</i> (Ungheni)	<i>Blindești</i> (Botoșani)
<i>Bobeica</i> (Hâncești)	<i>Bobeica</i> (Suceava)
<i>Bogdănești</i> (Briceni)	<i>Bogdănești</i> (Bacău, Botoșani, Iași, Prahova, Suceava, Vaslui)
<i>Boghiceni</i> (Hâncești)	<i>Boghicea</i> (Neamț)
<i>Bogzești</i> (Telenești)	<i>Bogzești</i> (Neamț)
<i>Boroseni</i> (Dondușeni),	<i>Borosești</i> (Iași, Vâlcea)
<i>Boroseni Noi</i> (Râșcani)	
<i>Bozieni</i> (Hâncești)	<i>Bozieni</i> (Botoșani, Neamț, Prahova)
<i>Braniște</i> (Râșcani)	<i>Braniște</i> (Argeș, Bistrița-Năsăud, Dâmbovița, Galați, Giurgiu, Gorj ș.a.)
<i>Brănești</i> (Orhei)	<i>Brănești</i> (Dâmbovița, Galați, Gorj, Timiș ș.a.)
<i>Brătuleni</i> (Nisporeni)	<i>Brătuleni</i> (Iași), <i>Brătulești</i> (Galați, Iași)
<i>Buda</i> (Călărași)	<i>Buda</i> (Bacău, Botoșani, Buzău, Iași, Prahova, Vaslui, Vrancea ș.a.)
<i>Budăi</i> (Ialoveni, Orhei, Taraclia)	<i>Budăi</i> (Iași)
<i>Budești</i> (mun. Chișinău)	<i>Budești</i> (Bacău, Bistrița-Năsăud, Călărași, Iași, Maramureș, Neamț, Vaslui, Vrancea ș.a.)
<i>Bulboaca</i> (Anenii Noi, Briceni)	<i>Bulboaca</i> (Vaslui)
<i>Burlacu</i> (Cahul)	<i>Burlaci</i> (Galați)
<i>Bursuc</i> (Florești, Nisporeni)	<i>Bursuci</i> (Vaslui)
<i>Bursuceni</i> (Sângerei)	<i>Bursuceni</i> (Suceava)
<i>Călărași</i> (Călărași)	<i>Călărași</i> (Botoșani, Călărași, Cluj ș. a.)
<i>Călimănești</i> (Nisporeni)	<i>Călimănești</i> (Mureș, Vaslui, Vâlcea, Vrancea)
<i>Călinești</i> (Fălești)	<i>Călinești</i> (Argeș, Botoșani, Maramureș, Prahova, Olt, Vâlcea ș. a.)
<i>Călugăr</i> (Fălești)	<i>Călugăreni</i> (Arad, Bacău, Botoșani, Constanța, Dâmbovița, Giurgiu, Harghita, Neamț, Suceava, Vaslui ș. a.)
<i>Cărbuna</i> (Ialoveni)	<i>Cărbunari</i> (Caraș-Severin, Gorj, Iași, Maramureș, Prahova)
<i>Căușeni</i> (Căușeni)	<i>Căușeni</i> (Neamț)
<i>Căzănești</i> (Telenești)	<i>Căzănești</i> (Hunedoara, Ialomița, Mehedinți, Olt, Vaslui, Vâlcea)
<i>Chițcani</i> (Căușeni)	<i>Chițcani</i> (Vaslui, Vrancea)
<i>Chițcanii Noi, Chițcanii Vechi</i> (Telenești)	
<i>Ciorești</i> (Nisporeni)	<i>Ciorăști</i> (Galați, Vâlcea, Vrancea)
<i>Codreni</i> (Cimișlia, Ocnița)	<i>Codreni</i> (Călărași, Vaslui)
<i>Codru</i> (mun. Chișinău, Telenești)	<i>Codru</i> (Bihor, Maramureș, Suceava)
<i>Corbu</i> (Dondușeni)	<i>Corbu</i> (Brăila, Buzău, Constanța, Vaslui ș. a.)

<i>Cornești</i> (Hâncești, Ungheni)	<i>Cornești</i> (Bacău, Cluj, Dâmbovița, Gorj, Iași, Suceava ș.a.)
<i>Costești</i> (Hâncești, Ialoveni, Râșcani)	<i>Costești</i> (Alba, Argeș, Botoșani, Buzău, Dâmbovița, Hunedoara, Iași ș.a.)
<i>Costuleni</i> (Ungheni)	<i>Costuleni</i> (Iași)
<i>Crăsnășeni</i> (Telenești)	<i>Crăsnășeni</i> (Vaslui)
<i>Cristești</i> (Nisporeni)	<i>Cristești</i> (Alba, Arad, Botoșani, Galați, Iași, Mureș)
<i>Curătura/Curături</i> (Șoldănești)	<i>Curături</i> (Alba, Iași), <i>Curăturile</i> (Vâlcea)
<i>Dângeni</i> (Ocnița)	<i>Dângeni</i> (Botoșani), <i>Dângești</i> (Vâlcea)
<i>Drăgănești</i> (Sângerei)	<i>Drăgănești</i> (Bihor, Galați, Iași, Neamț, Prahova, Vâlcea)
<i>Drăgușeni</i> (Hâncești, Strășeni)	<i>Drăgușeni</i> (Bacău, Botoșani, Galați, Iași, Satu-Mare)
<i>Dumbrăveni</i> (Soroca)	<i>Dumbrăveni</i> (Bistrița-Năsăud, Constanța, Suceava, Vaslui, Vrancea ș.a.)
<i>Dumbrăvița</i> (Sângerei)	<i>Dumbrăvița</i> (Botoșani, Brașov, Hunedoara, Iași, Maramureș, Timiș ș.a.)
<i>Dumeni</i> (Râșcani)	<i>Dumeni</i> (Botoșani), <i>Dumești</i> (Alba, Iași, Vaslui ș.a.)
<i>Filipeni</i> (Leova)	<i>Filipeni, Filipești</i> (Bacău)
<i>Florești</i> (Anenii Noi, Florești, Ungheni)	<i>Florești</i> (Bacău, Bistrița-Năsăud, Botoșani, Buzău, Cluj, Prahova, Tulcea ș.a.)
<i>Frumoasa</i> (Călărași)	<i>Frumoasa</i> (Bacău, Harghita, Suceava)
<i>Furcenii</i> (Orhei)	<i>Furcenii Noi, Furcenii Vechi</i> (Galați)
<i>Găureni</i> (Ialoveni, Nisporeni)	<i>Găureni</i> (Iași)
<i>Ghermănești</i> (Telenești)	<i>Ghermănești</i> (Ilfov, Vaslui)
<i>Glodeni</i> (Glodeni)	<i>Glodeni</i> (Dâmbovița, Gorj, Mureș, Vaslui)
<i>Grozești</i> (Nisporeni)	<i>Grozești</i> (Iași, Mehedinți)
<i>Hăsnășeni</i> (Drochia)	<i>Hăsnășeni</i> (Iași)
<i>Heleșteni</i> (Nisporeni)	<i>Heleșteni</i> (Iași)
<i>Lupăria</i> (Râșcani)	<i>Lupăria</i> (Botoșani, Iași)
<i>Măcărești</i> (Ungheni)	<i>Măcărești</i> (Alba, Iași)
<i>Măgura, Măgura Nouă</i> (Fălești), <i>Măgurele</i> (Ungheni)	<i>Măgura</i> (Bacău, Brașov, Buzău, Caraș-Severin, Constanța, Suceava, Vâlcea, Vrancea ș.a.)
<i>Mălăiești</i> (Criuleni, Orhei, Râșcani, Transnistria)	<i>Mălăiești</i> (Dol, Hunedoara, Iași, Prahova, Vaslui ș.a.)
<i>Mănoilești</i> (Ungheni)	<i>Mănoilești</i> (Botoșani)
<i>Mânzătești</i> (Ungheni)	<i>Mânzătești</i> (Iași, Vaslui)
<i>Mereni</i> (Anenii Noi, Cimișlia)	<i>Mereni</i> (Constanța, Covasna, Dâmbovița, Olt, Suceava)
<i>Micleușeni</i> (Strășeni)	<i>Micleușeni</i> (Iași)

<i>Miclești</i> (Criuleni)	<i>Miclești</i> (Vaslui)
<i>Mihăileni</i> (Briceni, Râșcani)	<i>Mihăileni</i> (Botoșani, Harghita, Hunedoara, Sibiu)
<i>Mihălășeni</i> (Ocnița)	<i>Mihălășeni</i> (Botoșani)
<i>Morenii Noi, Morenii Vechi</i> (Ungheni)	<i>Moreni</i> (Dâmbovița, Dolj, Iași, Neamț)
<i>Negrea</i> (Hâncești)	<i>Negrea</i> (Galați), <i>Negreni</i> (Argeș, Botoșani, Cluj, Olt, Vâlcea ș.a.)
<i>Negrești</i> (Strășeni)	<i>Negrești</i> (Botoșani, Constanța, Neamț, Satu Mare, Vaslui ș.a.)
<i>Nicoreni</i> (Drochia)	<i>Nicoreni</i> (Bacău, Galați)
<i>Nisporeni</i> (Nisporeni)	<i>Nisporeni</i> (Neamț)
<i>Onești</i> (Edineț, Hâncești, Strășeni)	<i>Onești</i> (Iași)
<i>Onișcani</i> (Călărași)	<i>Onișcani</i> (Bacău)
<i>Palanca</i> (Călărași, Drochia, Ștefan-Vodă)	<i>Palanca</i> (Bacău, Giurgui, Prahova)
<i>Pașcani</i> (Criuleni, Hâncești)	<i>Pașcani</i> (Iași)
<i>Pereni</i> (Hâncești, Rezina)	<i>Pereni</i> (Dolj)
<i>Petrești</i> (Ungheni)	<i>Petrești</i> (Bacău, Cluj, Gorj, Hunedoara, Vrancea ș.a.)
<i>Pleșeni</i> (Cantemir)	<i>Pleșeni</i> (Botoșani)
<i>Plopi</i> (Cantemir, Transnistria)	<i>Plopi</i> (Brăila, Buzău, Cluj, Hunedoara, Vaslui ș.a.)
<i>Pogănești</i> (Hâncești)	<i>Pogănești</i> (Hunedoara, Timiș, Vaslui)
<i>Prisaca</i> (Cimișlia)	<i>Prisaca</i> (Bacău, Bihor, Caraș-Severin, Olt, Vrancea)
<i>Prodăneștii Noi, Prodăneștii Vechi</i> (Florești)	<i>Prodănești</i> (Galați, Sălaj, Vâlcea)
<i>Putinești</i> (Florești)	<i>Putinești</i> (Bacău)
<i>Rădeni</i> (Călărași, Strășeni)	<i>Rădeni</i> (Botoșani, Iași, Neamț, Ungheni)
<i>Răduleni Noi, Răduleni Vechi</i> (Florești)	<i>Rădulești</i> (Hunedoara, Satu-Mare, Vrancea)
<i>Rădoaia</i> (Sângerei)	<i>Rădoaia</i> (Bacău)
<i>Roșcani</i> (Anenii Noi, Rezina, Strășeni)	<i>Roșcani</i> (Galați, Hunedoara, Iași, Suceava)
<i>Rotunda</i> (Edineț)	<i>Rotunda</i> (Argeș, Cluj, Neamț, Olt, Suceava)
<i>Salcia</i> (Anenii Noi, Șoldănești, Taraclia)	<i>Salcia</i> (Brăila, Buzău, Galați, Mehedinți, Olt, Prahova ș.a.)
<i>Sângera</i> (mun. Chișinău)	<i>Sânger</i> (Mureș)
<i>Sângerei</i> (Sângerei)	<i>Sângerei</i> (Iași)
<i>Săseni</i> (Călărași)	<i>Săseni</i> (Galați)
<i>Scorțeni</i> (Telenești)	<i>Scorțeni</i> (Bacău, Prahova)
<i>Sculeni</i> (Ungheni)	<i>Sculeni</i> (Iași)
<i>Stoicani</i> (Florești)	<i>Stoicani</i> (Galați)
<i>Stolniceni</i> (Edineț, Ungheni)	<i>Stolniceni</i> (Botoșani, Vâlcea)
<i>Șendreni</i> (Nisporeni)	<i>Șendreni</i> (Bacău, Botoșani, Galați)
<i>Șoldănești</i> (Șoldănești)	<i>Șoldănești</i> (Botoșani, Suceava)

<i>Târzieni</i> (Orhei)	<i>Târzii</i> (Vaslui)
<i>Todirești</i> (Anenii Noi, Ungheni)	<i>Todirești</i> (Iași, Suceava, Vaslui)
<i>Trifești</i> (Cahul, Rezina)	<i>Trifești</i> (Iași, Neamț)
<i>Trușeni</i> (mun. Chișinău)	<i>Trușești</i> (Botoșani)
<i>Tudora</i> (Ștefan-Vodă)	<i>Tudora</i> (Botoșani)
<i>Ungheni</i> (Ungheni)	<i>Ungheni</i> (Argeș, Iași, Neamț, Mureș)
<i>Ursoaia</i> (Cahul, Căușeni)	<i>Ursoaia</i> (Bacău, Buzău, Dolj, Gorj, Iași, Olt, Vaslui ș.a.)
<i>Vădeni</i> (Soroca)	<i>Vădeni</i> (Brăila, Galați, Vaslui)
<i>Văleni</i> (Cahul)	<i>Văleni</i> (Bacău, Neamț, Vaslui, Vrancea ș.a.)
<i>Vărativ</i> (Ialoveni, Râșcani)	<i>Văratec</i> (Neamț, Suceava)
<i>Viișoara</i> (Edineț, Glodeni, Ștefan-Vodă)	<i>Viișoara</i> (Bacău, Bistrița-Năsăud, Botoșani, Constanța, Neamț, Vaslui ș.a.)
<i>Zbieroaia</i> (Nisporeni)	<i>Zbieroaia</i> (Iași) ș.a.

Studiul convergențelor și identității numelor de locuri și localități de pe ambele maluri ale Prutului va contribui negreșit la cunoașterea istoriei, limbii și culturii naționale, va servi drept prilej de a ne regăsi, după ani și ani, după decenii de despărțire și înstrăinare, puse la cale de străini, de a ne apropia unii de alții, organizând acțiuni comune la toate nivelurile și în toate sferile de activitate.

Bibliografie

- Arbore, Z. 2001 (1904). *Dicționarul geografic al Basarabiei*. Chișinău: Museum.
- Enciclopedia României*, vol. II. 1935. București: Imprimeria Națională.
- Eremia, A. 1970. *Nume de localități. Studiu de toponimie românească*. Chișinău: s.n.
- Eremia, A. și V. Răileanu. 2008. *Localitățile Republicii Moldova, Ghid informativ documentar*. Chișinău: Litera.
- Holban, E. 1990. *Basarabia românească. Mărturii*. Paris: Căpriană.
- Jordan, I., P. Gâtescu și D.I. Oancea (ed.). 1974. *Indicatorul localităților din România*. București: Editura Academiei.
- Posea, G. (coord.). 1982. *Enciclopedia geografică a României*. București: Editura Științifică și Enciclopedică.